

# «BEWUSST(ER)LEBEN» NACHT DER RELIGIONEN

10. NOVEMBER IN BERN





# Nacht der Religionen 10. November 2012 bewusst(er)leben



Berner Weltreligionen laden ein:

Aleviten, Bahá'í, Buddhisten, Christen (evangelisch-reformierte, römisch-katholische, anglikanische, christkatholische, Herrnhuter, methodistische, lutherische, orthodoxe), Hindus, Juden, Muslime und Sikh sowie die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in Bern und Haus der Religionen – Dialog der Kulturen.



## «bewusst(er)leben»

---

Was ist Ihnen wichtig im Leben?

---

Welche Erlebnisse haben Sie persönlich geprägt?

---

Die verschiedenen religiösen Traditionen gehen davon aus, dass es in unserem Leben Wertvolleres gibt als alles Gold der Welt und dass es mehr gibt als das, was wir mit unseren Augen sehen können. So vielfältig wie die Kulturen und Glaubensüberzeugungen sind, so vielfältig sind die Formen spirituellen Lebens. In der Nacht der Religionen haben Sie die Möglichkeit, einige davon mitzuerleben: Im Feiern, im Singen, Beten und Tanzen, in Ritualen und Worten, in Meditationen, Gesprächen und Geschichten, im Essen und Trinken und in speziell für Sie gestalteten Räumen.

---

Herzlich willkommen!





# Eröffnung Uni Bern, VonRoll-Areal



Fabrikstrasse 6 → Linie 11 bis Güterbahnhof

18.00 Uhr: Eröffnungsfeier

mit dem Interkulturellen Buddhistischen Verein Bern,  
mit Vertretern der Religionsgemeinschaften und mit  
Beiträgen aus verschiedenen buddhistischen Traditionen

Impuls: Prof. Dr. Walter Perrig, Vizerektor, Universität Bern

Im Anschluss: Kurzvorträge

(siehe Programm: Interkultureller Buddhistischer Verein)





## Auftaktveranstaltung Theologische Fakultät, Universität Bern



Von Roll-Areal, Fabrikstrasse 6 → Linie 11 bis Güterbahnhof

---

15.30–17.00 Uhr

«Von der Begegnung zum Miteinander»

---

Podiumsdiskussion unter Mitwirkung u. a. von  
Regula Mader, Rechtsanwältin, (Vizepräsidentin Stiftung Europaplatz –  
Haus der Religionen)

Prof. Dr. Reinhard Schulze (Islamwissenschaft, Universität Bern)

Prof. Dr. Paul Weller (Inter-Religious Relations, Universität Derby/England)

Prof. Dr. Angela Berlis (Theologische Fakultät, Universität Bern)



## Bahá'í Zentrum

Dufourstrasse 13 → Linie 7, 8 bis Luisenstrasse

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist unser Zentrum (Hazirat al Quds) geöffnet

20.00 Uhr: Gleichgewicht im Leben durch bewusst leben –  
Freunde erzählen von ihren Erfahrungen

21.00 Uhr: Erreichung des inneren Friedens in einer chaotischen Welt –  
Fragen und Antworten über das bewusste Erleben

22.00 Uhr: Musik und Meditationen – Hilfe zur Ausgeglichenheit

Wir stellen die Bahá'í-Religion vor, dazwischen gibt es Tee und Kuchen.  
Zum Schluss laden wir zu Musik und Meditationen ein.



## Haus der Religionen – Dialog der Kulturen

Laubeggstrasse 21 → Linie 10 bis Rosengarten

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist unser Zentrum geöffnet

Bewusst(w)erden – handfest und bodenständig?

20.00 Uhr: Mensch und Natur im Einklang (Alevitische Verein Bern)

21.00 Uhr: Das Bewusstsein bei dem Einen (Sikhs aus der Region Bern)

22.00 Uhr: Der Kreislauf des Lebens (interkulturelle Frauengruppe)

Vorträge und Diskussion: Was wird in den verschiedenen Gruppen bewusst erlebt? Welche Folgen hat das Bewusstsein für Hände und Füße?  
Mit Bewirtung und Ausstellung «Heilige Stühle» – Beschränkte Platzzahl!





# Jüdische Gemeinde Bern



Synagoge, Kapellenstrasse 2 → alle Linien bis Hirschengraben  
Das Zentrum ist auf die Stundenschläge geöffnet

---

20.00 Uhr: «Lust auf Kosher?!»

---

21.00 Uhr: «Judentum – bewusst wie!»

---

Aus Sicherheitsgründen ist ein Personalausweis erforderlich.

Ausweis mitbringen | Kopfbedeckung für Männer



## Murugen-Tempel Verein

Bahnstrasse 21a → Linie 7 und 8 bis Schlossmatte

**19.30 Uhr: Teilnahme an einer Puja-Feier**

Sie nehmen an einer gottesdienstlichen Feier der grössten Berner Hindugemeinde teil. Im rückwärtigen Teil des Tempels finden Sie an zwei Orten Personen, die Ihnen das Ritual und den Ablauf der Feier erklären. Sie können sich daran mit der nötigen Zurückhaltung beteiligen. Zum kleinen Mahl danach sind Sie eingeladen.

Keine Schuhe im Tempel | Keine Gegenstände berühren



## Muslimischer Verein Bern

Hochfeldstrasse 117 → Linie 11 bis Engeried

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist unser Zentrum geöffnet

---

20.00 Uhr: «Bewusstsein» im muslimischen Alltag

---

21.00 Uhr: «Bewusstsein» in den Versen des Korans

---

22.00 Uhr: «Bewusstsein» im täglichen Gebet

---

Keine Schuhe in der Moschee | Kniend sitzen





## Interkultureller Buddhistischer Verein

Uni Bern, VonRoll-Areal, Fabrikstrasse 6 → Linie 11 bis Güterbahnhof  
Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist das Gebäude geöffnet

Kurzvorträge zu bewusst(er)leben:

20.00 Uhr: Gonsar Tulku Rinpoche (Tibetischer Buddhismus)

21.00 Uhr: Walpola Kalyanathissa Mahathera (Theravada, Sri Lanka)

22.00 Uhr: Marco Genteki Röss (japanischer Rinzai-Zen)

Dazwischen «Buddhistischer Marktplatz» – Begegnungs- und  
Gesprächsmöglichkeit mit Vertretern verschiedener Traditionen



**Anglikanische – christkatholische –  
evangelisch-lutherische –  
Rumänisch-orthodoxe – Serbisch-orthodoxe –  
Koptisch-orthodoxe Gemeinden**

Kirche St. Peter und Paul → Linie 12 bis Rathaus  
Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist unsere Kirche geöffnet

---

Einblick in den Reichtum christlichen Betens

---

20.00 Uhr: Abendgebet Koptisch-orthodoxe Kirche Eritrea St. Georg

---

21.00 Uhr: Vesper der Rumänisch- und Serbisch-orthodoxen Gemeinden

---

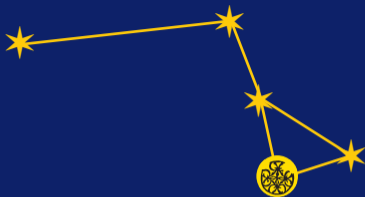
22.00 Uhr: Nachtgebet der anglikanischen, christkatholischen und  
lutherischen Gemeinden

---

Ausstellung zu Amtstrachten, Geräten und Büchern der Geistlichen.  
Begegnung bei Speis und Trank am Stammtisch in der Unterkirche.



# Saivanerikoodam im Haus der Religionen



Laubeggstrasse 21 → Linie 10 bis Rosengarten

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist unser Zentrum geöffnet

---

20.00 Uhr: Radja Yoga – geistige Übungen

---

21.00 Uhr: Sidha ayurvedic – natürliche Heilmittel

---

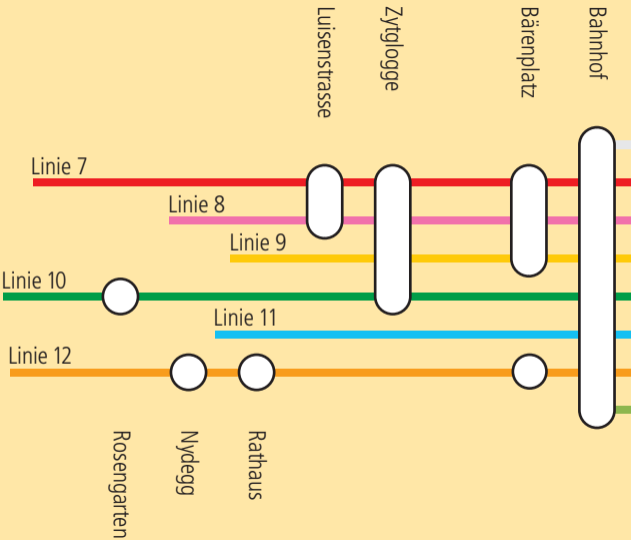
22.00 Uhr: Brahnayama – bewusstes Atmen

---

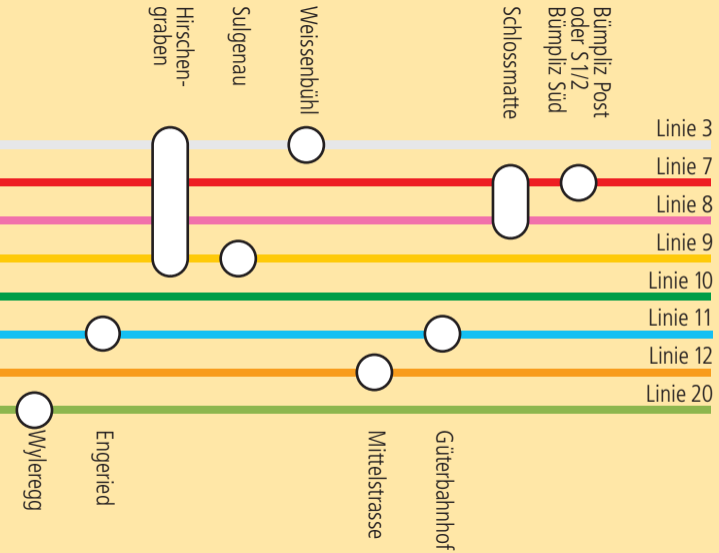
Das Bewusstsein spielt für uns eine wichtige Rolle im Umgang mit Körper und Geist. Eröffnet werden unsere Vorträge mit einem traditionellen Tanz. Es werden kleine Speisen gereicht.

Platzzahl beschränkt! | Keine Schuhe im Tempel





# Streckenplan Nacht der Religionen 2012





## Ein ökumenisches Team Bümpliz: römisch-katholisch und evangelisch-reformiert



Krypta der katholischen Kirche St. Antonius, Burgunderstrasse 124

→ Linie 7 bis Post oder S 1/2 bis Bümpliz Süd

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist die Kirche geöffnet

Bewusst erlebt: 20 Koffer, gepackt von Menschen aus unserem Quartier

20 Uhr, 21 Uhr, 22 Uhr: Menschen öffnen ihren persönlichen Koffer und lassen uns teilhaben an ihrer Wut und ihrem Mut zum Abschied aus ihrer Heimat und dem Anfang in ihrer «Wahlheimat».

Ausstellung durchgehend,

Begehungen bei heissen Marroni und Getränken.





## Herrnhuter Sozietät

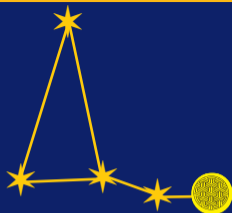
Le Cap, Predigergasse 3 → Linie 9, 10 bis Zytglogge  
Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist das Le Cap geöffnet

20.00, 21.00, 22.00 Uhr: Wie viel Religion brauchen Sie?

Geschichten und Reaktionen auf religiöse Fragen hautnah erleben.  
Eine Kämpferin (Janina Hofer, MA Religious Studies / renommierte Kickboxerin) und eine Tänzerin (Tabea Haas, MA Rhythm & Movement) suchen nach der richtigen Menge Religion.  
Sie zeigen, wie religiöse Menschen mit ihren Antworten (bewusst) nebeneinander leben können. Mit Infoständen und kleiner Bewirtung.



# Katholische Pfarrei Dreifaltigkeit



Taubenstrasse 6 → alle Linien bis Bahnhof oder Hirschengraben  
19.30 bis 23.00 Uhr: Die Kirchentüren sind offen

---

«Zu Tische sitzen im Alten Pfarrhaus»

---

20.00 Uhr: Vom Tische Jesu – die Tischgemeinschaft bewusst(er)leben  
im Dreif-Treff

---

21.00 Uhr: Gregorianische Musik «Ausgleich und Umsturz»  
mit Mensemble

---

22.00 Uhr: Gregorianische Musik «Ausgleich und Umsturz»  
mit Mensemble

---



# Missione cattolica Italiana



Bovetstrasse 1 → Linie 9 bis Sulgenau

19.30 bis 21.00 Uhr ist unsere Kirche geöffnet

---

20.00 Uhr: Das lebendige Wort Gottes erleben – der Prophet Elia:  
Bilder sehen, Worte hören und Lieder singen  
(mit einem Chor) in deutscher und italienischer Sprache.

---





## Ökumenisches Team Bern-Nord

Kirche St. Marien, Wylerstrasse 26 → Linie 20 bis Wylereg

20.00 Uhr, 21.00 Uhr, 22.00 Uhr:

*Bewusster Leben* – mit dem Lebensrad von Niklaus von Flüe

Der Weg von Niklaus von Flüe, symbolisiert im grossen Rad des Lebens auf dem Kirchenboden, führt uns selber nach Innen (Beten) und nach Aussen (Frieden stiften, Leben fördern) und lässt uns *bewusstes Leben* erahnen.

Gebete und Texte werden mit Marimba-Improvisationen von Hans Ries begleitet.



## Reformiertes Forum Universität Bern



Länggassstrasse 41 → Linie 12 bis Mittelstrasse  
19.30 bis 22.30 Uhr ist das Forum offen

20.00 Uhr, 21.00 Uhr, 22.00 Uhr:

Eine biblische Geschichte bewusst (er)leben, indem wir uns sprechend  
in die Situation und die Gestalten des Textes hineinversetzen –  
das ist «Bibliolog».

Sie können diese Methode des Bibel-Erlebens mit der Bibliolog-Leiterin  
und Katechetin Brigitte Welter kennenlernen.

Danach jeweils: Ali Babas Fingerfood – ein Buffet zur Stärkung.



# Studierende «Religious Studies/Interreligiöse Studien» der Uni Bern



Unterer Waisenhausplatz → alle Linien Bärenplatz

---

Von 19.30 bis 22.30 Uhr

Aktives und Passives zu bewusst (er)leben:

---

Wie (er)leben Sie Religiosität? Wie (er)leben Gläubige aus anderen Traditionen diese? Und was hat das alles mit der Uni zu tun?



HINDUISMUS





## Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage (Mormonen)



Seftigenstrasse 57 → Linie 3 bis Weissenbühl

19.30 bis 22.30 Uhr ist unser Gemeindesaal geöffnet

Wie Mormonen-Familien den Glauben im Alltag leben

20.00 Uhr, 21.00 Uhr, 22.00 Uhr:

Kurzfilmpräsentationen mit anschliessender Fragerunde

Ausstellung von Alltags-Gegenständen von Mormonen-Familien.  
Snacks und Getränke werden offeriert.



## carpe deum

Nydeggkirche, Nydegghof 2 → Linie 12 bis Nydegg  
19.30 bis 22.30 Uhr ist unsere Kirche geöffnet

20.00 Uhr, 21.00 Uhr, 22.00 Uhr:  
körperlich – sinnlich – spirituell

In diesem Ausschnitt von carpe deum  
(er)leben wir in Tanz, Musik und Gebet unseren Körper  
und wie er uns zu Gott führen kann.

Heisse Getränke und sinnliche Leckereien



**offene kirche, jüdischer Chor,  
Kirchgemeinde Bethlehem, Valluvan  
Schule Bern, Kalliope-Chor, Swiss  
Jain Group, Kirchgemeinde Heiliggeist**

Heiliggeistkirche, Spitalgasse 44 → alle Linien bis Bahnhof  
19.30 Uhr bis 24.00 Uhr ist unsere Kirche geöffnet

---

**Beten bewusst mit(er)leben**

---

**20.00 Uhr: jüdisch und muslimisch**

---

**21.00 Uhr: hinduistisch und christlich**

---

**22.00 Uhr: jainistisch und christlich**

---

Lassen Sie sich bewegen von Gebeten, Klängen, Rezitationen  
aus verschiedenen religiösen Traditionen.



## Schlusspunkt:

offene kirche, Spitalgasse 44 → alle Linien bis Bahnhof

23.00 Uhr: **Beten bewusst (er)leben**

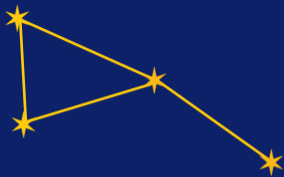
in verschiedenen religiösen Traditionen jüdisch,  
muslimisch, hinduistisch, jainistisch und christlich –  
in den je eigenen Traditionen  
wird singend und sprechend gebetet.

Mit Leckerbissen die Nacht der Religionen ausklingen lassen.





## Verhaltensregeln in religiösen Zentren



- Unsicherheiten sind normal, man darf immer fragen
- keine nichtöffentlichen Räumlichkeiten betreten
- keine Kultusgegenstände berühren
- vor dem Fotografieren Zustimmung einholen
- während einer Kultushandlung nicht stören
- fremde Gesänge, Rituale, Gerüche mit Interesse wahrnehmen
- angemessene Kleidung tragen
- Handy ausschalten

# WOCHE DER RELIGIONEN 2012

Berner Weltreligionen laden ein: Aleviten, Bahá'í, Buddhisten, Christen (evangelisch-reformierte, römisch-katholische, anglikanische, christkatholische, Herrnhuter, methodistische, lutherische, orthodoxe), Hindus, Juden, Muslime und Sikh sowie die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in Bern und Haus der Religionen – Dialog der Kulturen

*Kontakt:* Arbeitsgruppe Nacht der Religionen,  
judith.poerksen@gkgbe.ch oder  
david.leutwyler@haus-der-religionen.ch

*Konto:* «Nacht der Religionen», Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen Bern (AKiB), 3000 Bern, PC 30-11273-8

